

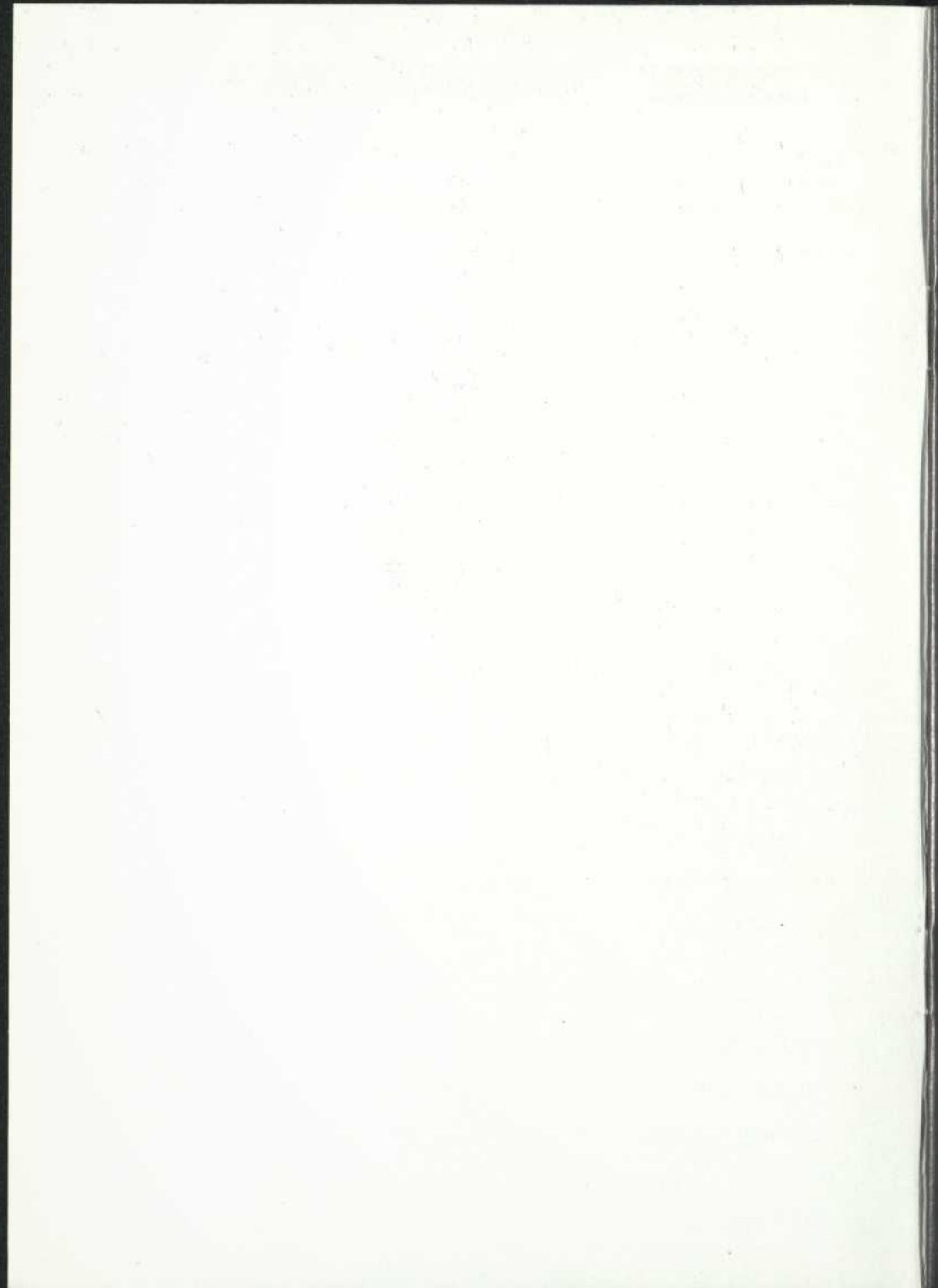
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

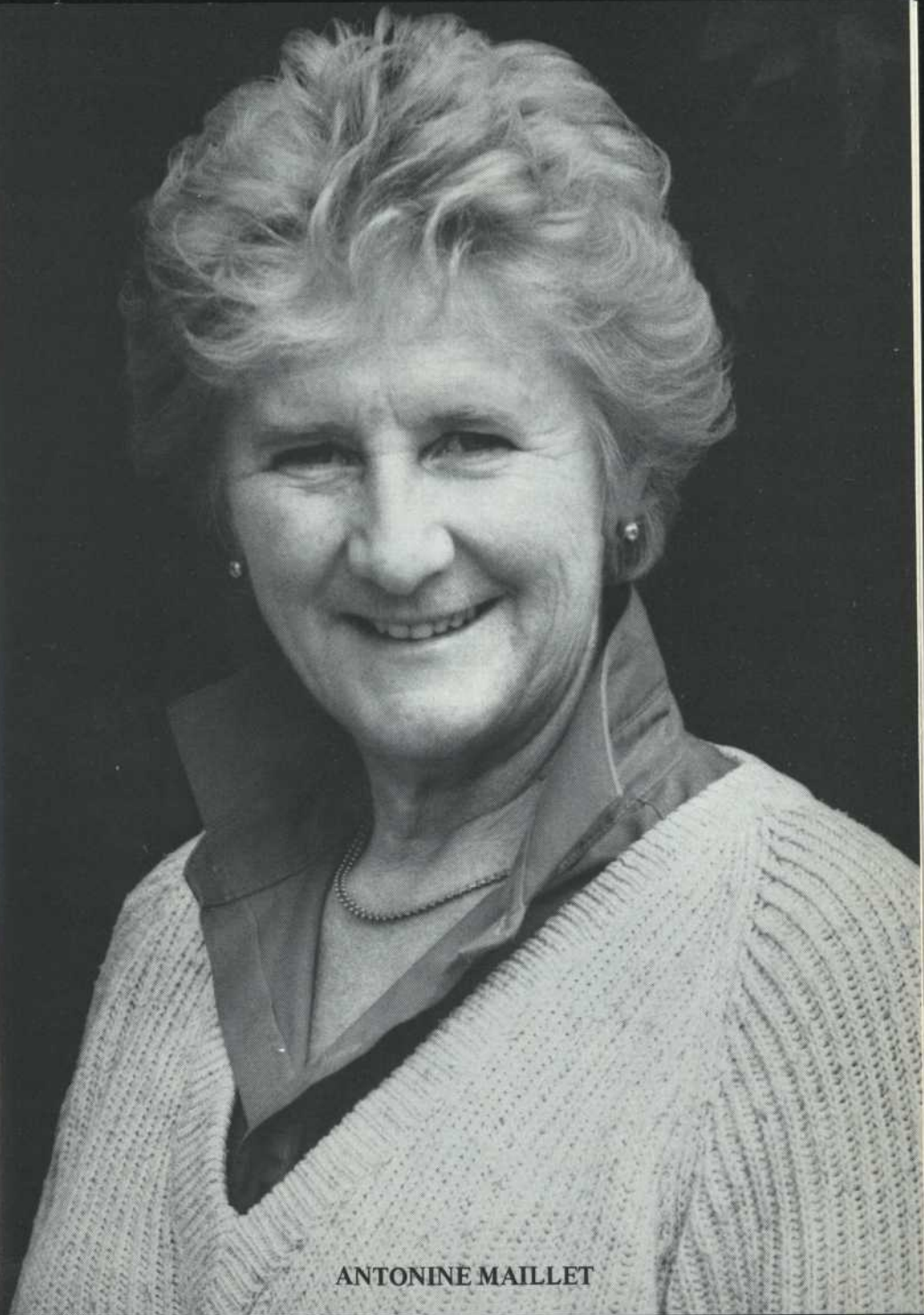
direction:

yvette brind'amour mercedes palomino

GARROCHÉS EN PARADIS

ANTONINE MAILLET





ANTONINE MAILLET



Derrière le rideau. . .

L'un de mes étudiants en lettres m'a demandé, un jour qu'il était en panne de questions, quelle fut la première pièce de théâtre et qui en étaient les acteurs. En panne de réponses, j'ai dû me rabattre sur la seule qui risquait de nous sortir tous deux de l'impasse:

— Les premiers acteurs s'appelaient Adam, Eve et le Serpent, et la pièce s'est jouée au pied d'un pommier au paradis terrestre.

Puis nous avons parlé de la pluie et du beau temps.

Pourtant, je continue à croire que le théâtre est né là; que sans ce premier drame, le monde n'en aurait pas connu d'autres; et que tous les personnages créés depuis ne font que répéter les dits et gestes de leurs prototypes des temps primordiaux. Depuis Noé, Gilgamesh ou Adam et Eve, l'aventure humaine n'a pas tellement changé. On se débat pour sauver sa peau, sa tribu, l'honneur ou la face: on prend la mer ou franchit l'horizon pour percer le mystère; et à bout de souffle, on va cogner à la limite de l'espace et du temps pour savoir.

Savoir!

Je ne connais personne qui n'a pas été tenté un jour dans sa vie de connaître ce qui se cachait derrière le dernier rideau et puis de revenir, enfin rassasié. Rassasié? Et si le mystère ne faisait que reculer?

Faute de s'y aventurer corps et biens et risquer de n'en plus revenir, l'auteur détient l'étrange et séduisant pouvoir d'y déléguer ses personnages en procuration. Le danger c'est que ceux-là non plus ne reviennent pas. J'entends d'ici la Sagouine me dire: "Tu nous ferais ça? . . . Je me détourne

pour ne pas la voir courir de clôture en clayon prévenir les autres. . . "Cachez-vous! la garce veut nous envoyer revoler en paradis!"

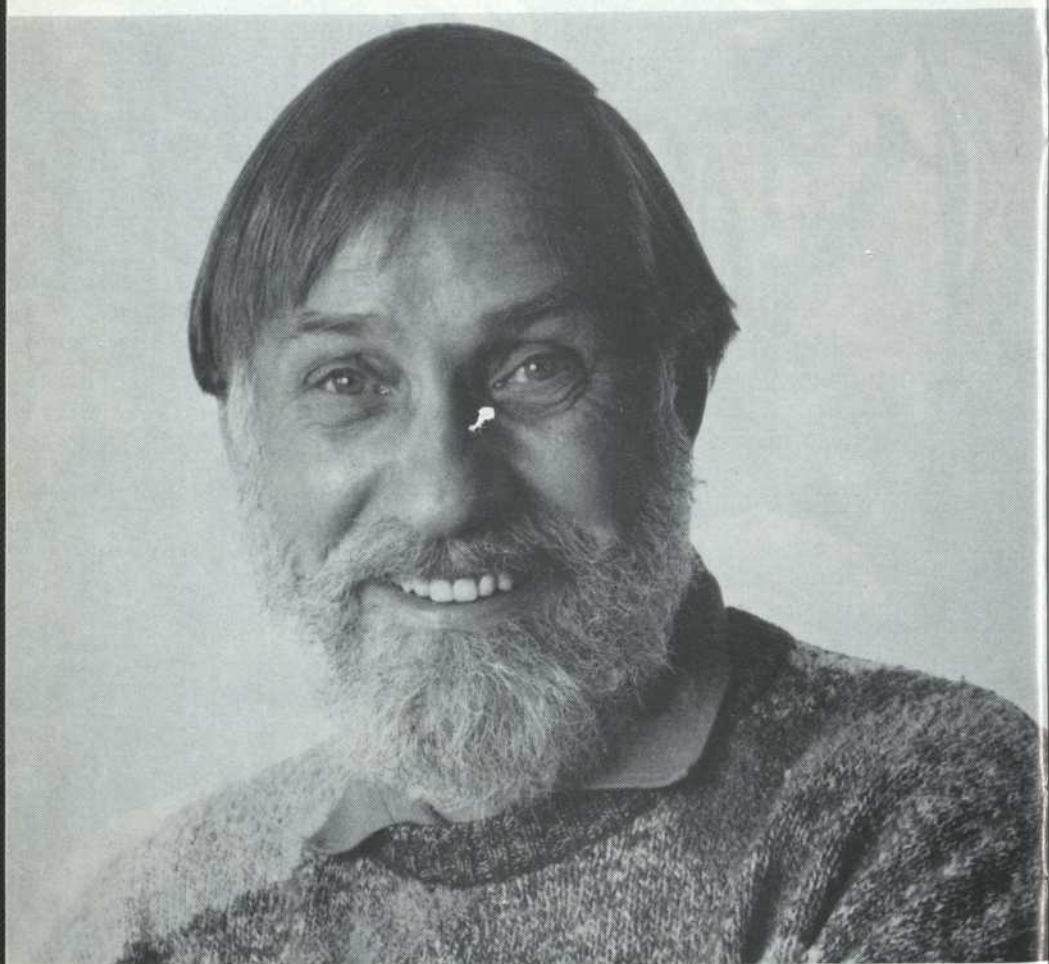
Hé oui! je suis cette garce qui a garroché ses plus chères créatures — celles de la première heure — dans l'autre monde. Un peu pour m'en débarrasser et faire de la place à d'autres; un peu pour les fixer sur les murs de mon musée imaginaire; surtout pour les envoyer en éclaireurs, avec mission de me rapporter le coeur ou l'un des pépins de la pomme restée en travers du gosier d'Adam, le chenapan qui nous a volé le premier paradis. Il nous reste toujours à aller voir à quoi peut ressembler l'autre.

. . . Ce soir, durant deux heures, je laisse mes plus fidèles comédiens, metteur en scène, artistes et techniciens de la scène se débattre sur les planches et se débrouiller pour déchirer le rideau, l'autre, non pas le rideau vert, mais celui qui nous cache l'envers de la vie, l'autre bord, le mystère des mystères. . . allez savoir!

Bonne soirée, Mesdames et Messieurs. Si vous réussissez à voir quelque chose par les fentes du rideau, hâtez-vous de venir me le dire.

Antonine Maillet





Le mot du metteur en scène

Pour mettre en scène un texte d'Antonine Maillet il faut agir comme Mariaagélas "décortiquant le homard, les mains enflées et les pieds dans l'eau!" Toute l'équipe s'y est mise: concepteurs, comédiens, techniciens, producteurs, nous voilà tous à la fête où l'auteur nous a conviés. Garrochés, lancés, chantant, dansant, tapant du pied, claquant des mains au rythme de la musique . . .

Ne vous gênez pas! dégreyez-vous, joignez la compagnie jusqu'à ce que. . .et le paradis à la fin de vos jours!

Roland Laroche

Pour un statut de l'artiste

*Une société sans artiste...
c'est un monde sans âme*



*Pour une véritable
politique culturelle et
un statut de l'artiste.*

*La culture c'est une
affaire d'identité,
de liberté,
de dignité.*

*Il faut maintenant donner
aux artistes du Québec
un statut approprié et bien
défini qui reconnaisse leur
rôle et leurs droits dans
notre société.*



Union des Artistes

Siège social: 1290 rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2X 3J7
(514) 288-6682

Mêlez-vous donc de vos affaires!

Merci à la direction du Théâtre du Rideau Vert de nous avoir invités à quelques lignes de réflexion sur la nature de ce que nous sommes. Privilège pour nous de rappeler que ce métier, car c'en est un, ne s'improvise pas. La représentation que vous verrez ce soir en est d'ailleurs le plus bel exemple: des hommes et des femmes ont travaillé pendant des mois quand ce n'est pas des années — le mûrissement des idées dans la tête d'un auteur doit aussi faire son temps — pour en arriver à cette somme de détails qui donneront corps et vie à ce qui n'était d'abord qu'une vague idée. Car oeuvre d'imagination, le théâtre est aussi, ne l'oublions pas, oeuvre de chair. De la naissance à la renaissance!

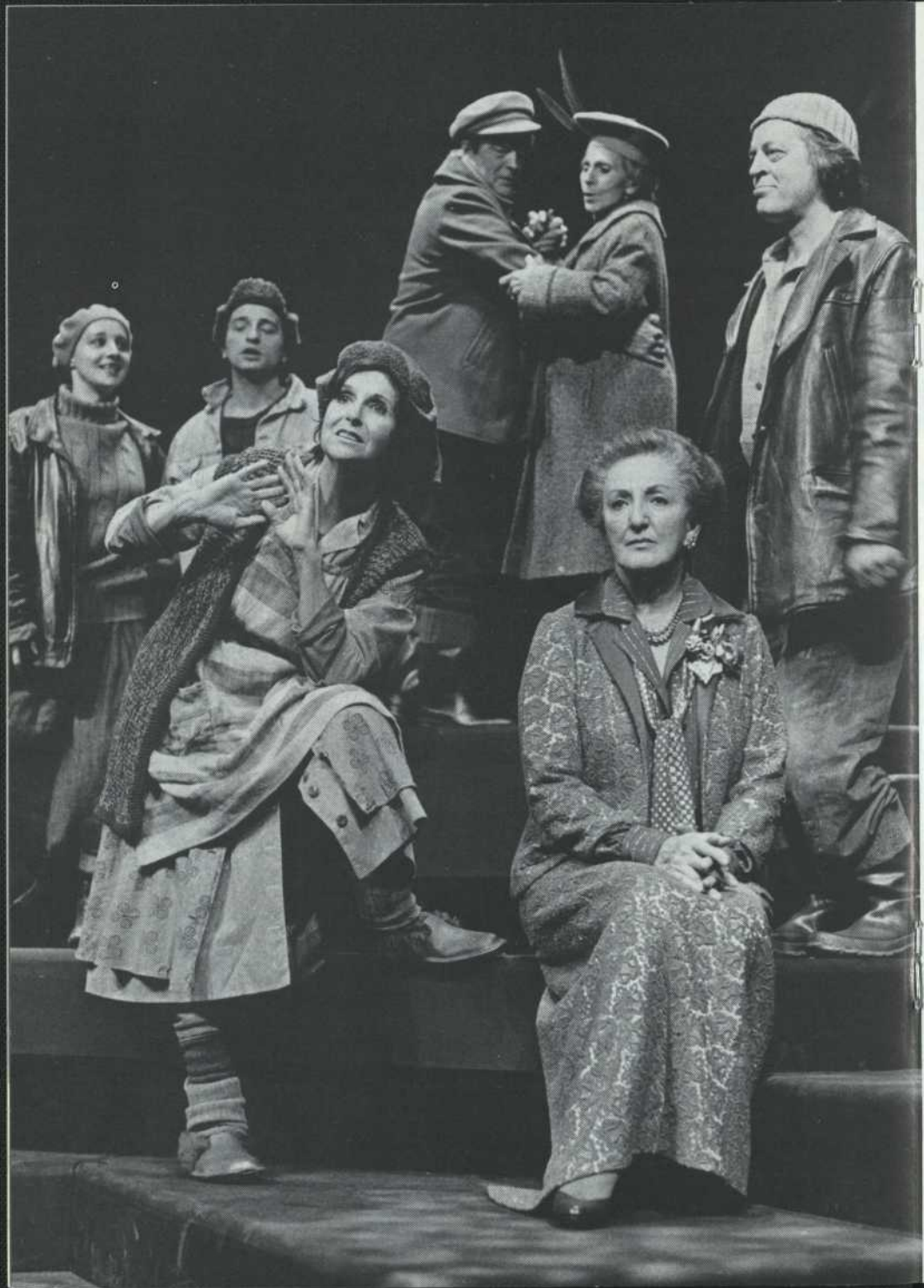
Alors l'artiste? Ce créateur! cet artisan! cet interprète de nos rêves, de nos joies et de nos peines! qui est-il? un citoyen-à-part? De quoi vit-il? De clinquants? De faux prestiges? Où loge-t-il? A l'enseignement du superflu? La réponse est en chacun et chacune d'entre vous.

Parce que nous croyons qu'une société sans artiste, c'est un monde sans âme, nous pensons qu'il faut vite mettre un terme à l'improvisation dont il est toujours victime et reconnaître enfin l'artiste pour ce qu'il est! Que citoyen-à-part, il devienne vite citoyen-à-part entière! Ce n'est pas un jeu, c'est un enjeu.

Autant la représentation de ce soir vous concerne personnellement — votre action, c'est votre réaction — autant la reconnaissance du Statut de l'Artiste par cette société qui est la vôtre vous touche directement. Ne s'agit-il pas d'un choix de société? Alors mêlez-vous donc dignement et fièrement de vos affaires. . .culturelles.

Serge Turgeon

Président de l'Union des Artistes



GARROCHÉS EN PARADIS

ANTONINE MAILLET

Mise en scène: **ROLAND LAROCHE**

GILLES PELLETIER	Don L'Original,	70 ans
YVETTE BRIND'AMOUR	La Veuve du docteur,	60 ans
JANINE SUTTO	La Sainte,	50 ans
ROGER BLAY	Gapi,	45 ans
HÉLÈNE LOISELLE	La Sagouine,	40 ans
DIANE LAVALLÉE	Mariaagélas,	25 ans
ALAIN LAMONTAGNE	Noume,	20 ans

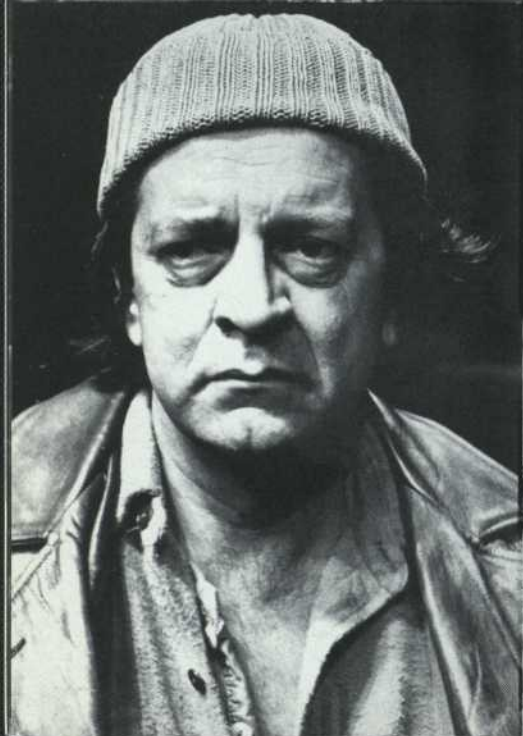
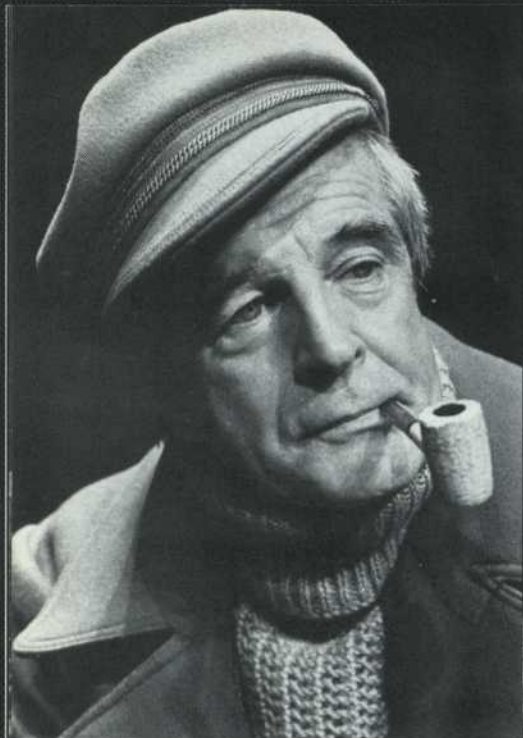
Composition et adaptation musicales: **ALAIN LAMONTAGNE**

Conception scénique: **MARCEL DAUPHINAIS**

Costumes: **FRANCOIS BARBEAU**

Eclairages: **NICK CERNOVITCH**

Création à Montréal, le 1er octobre 1986



Antonine Maillet

LE HUITIÈME JOUR

collection roman québécois

Reprenons l'histoire depuis le début. Tout a commencé avec la création du monde. Création en six jours, nous dit-on, six petits jours, avec un Créateur qui s'en va en plus se reposer le septième! Vraiment ce n'était pas sérieux. On peut bien avoir hérité d'un monde boiteux et rabougri! Un monde inachevé.

Inachevé...

Ce seul mot donne envie de sortir ses crayons de couleur, ses compas, ciseaux, équerres, rabots, pinceaux... de sortir sa plume. Mais qu'est-ce que ça peut donner, sinon un livre de plus? Non, le seul espoir se cache derrière l'horizon, dans les plis du temps, au creux de l'imperceptible. Le seul espoir est dans le huitième jour.

LEWEL

en vente chez votre libraire



Antonine Maillet

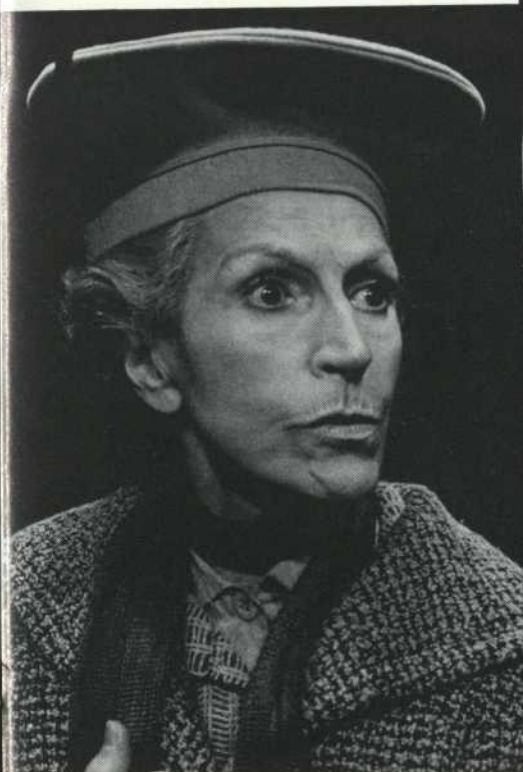


LE HUITIÈME JOUR

LEWEL

RESTAURANT **l'agora**

4690 SAINT-DENIS
MONTREAL. QUE.
H2J 2L3
514 845-9856



Musikanten: André Breton

Rita Lafontaine - André Breton
 geboren am 12. März 1896 in Paris
 gestorben am 29. März 1965 in Paris

Seine erste große Rolle spielte er als
 Komponist und Dirigent. Er war
 einer der führenden Köpfe der
 französischen Musikszene.
 Seine Werke wurden in
 vielen Ländern aufgeführt.
 Er war auch ein bekannter
 Komponist für das Theater.
 Seine Werke wurden in
 vielen Ländern aufgeführt.
 Er war auch ein bekannter
 Komponist für das Theater.



PROCHAINS SPECTACLES

19 novembre au 20 décembre

Deux sur la balançoire

de William Gibson

Adaptation nouvelle: Jean-Loup Dabadie

Mise en scène: René Richard Cyr

Louise Turcot — Pierre Curzi

Un succès énorme au théâtre en 1958, puis au cinéma en 1963. Reprise la saison dernière à Paris dans une adaptation nouvelle, cette oeuvre a remporté un triomphe.

DEUX SUR LA BALANCOIRE c'est l'histoire d'amour de Jerry et Clara, de leur rencontre jusqu'à... Une histoire d'éclats de rire, d'éclats de voix, d'éclats de verre. Les personnages sont des natures fortes. On s'attend cependant à ce que cette comédie fêlée s'achève après beaucoup de suspense comme d'autres pièces à deux personnages: l'un tombant dans les bras de l'autre et le rideau par-dessus. Est-ce que la "Balançoire" s'arrête sur ce happy end?

14 janvier au 14 février

La passion de Narcisse Mondoux

de Gratien Gélinas

Mise en scène: Yvette Brind'Amour

Huguette Oligny — Gratien Gélinas

Comment un homme qui est rendu à l'âge où l'on mesure les années au compte-gouttes, où l'on cherche ses rêves dans le passé, s'y prend-il pour séduire la femme de sa vie?

Quand ce séducteur est de la lignée des Fridolin et des Ti-Coq, il risque de faire une cour où les fanfaronnades, les clins d'oeil et les ratoureries le disputent aux soupirs de l'amoureux. Un amoureux qui ne l'est pas moins pour autant, et qui nous prouve que les vrais sentiments n'ont pas d'âge et que Narcisse Mondoux a un coeur de vingt ans.



CONSERVEZ LE COUPON DE VOTRE BILLET

Garrochés en paradis

ET PROFITEZ DES PRIX SPÉCIAUX DE L'ABONNEMENT

RENSEIGNEMENTS: **845-0267**

25 février au 28 mars

La vérité des choses

de Tom Stoppard

Traduction: René Gingras

Mise en scène: Guillermo de Andrea

Albert Millaire — Micheline Bernard —

Vincent Bilodeau — Denis Bernard

(distribution à compléter)

Présentée à Broadway cette oeuvre a raflé les principaux honneurs de la scène new yorkaise avec le Tony Award (meilleure pièce) et le Drama Critics Circle Best Play Award en 1984. Une comédie à réflexion sur l'infidélité conjugale. A travers un regard toujours tendre mais grinçant, lucide mais humoristique, l'auteur nous livre sa réflexion la plus pure, d'une simplicité déconcertante sur les aléas de la passion et les ressources presque illimitées de l'individu confronté à l'amour, tous masques tombés.

Production du Théâtre du Trident.

15 avril au 16 mai

Le vrai monde?

de Michel Tremblay

Mise en scène: André Brassard

Rita Lafontaine — Amulette Garneau —

Gilles Renaud — Raymond Bouchard — Julie Vincent

(Distribution à compléter)

Le dramaturge est-il un voleur? Comment transpose-t-il la vie? Comment la restitue-t-il et en a-t-il le droit?

Tremblay pose ici une grande question de l'existence sur le double fond des choses, la multiplicité des perceptions et des réalités.

Coproduction du Théâtre du Rideau Vert et du Théâtre français du Centre national des Arts.



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ
& ASSOCIÉS

Comptables agréés

Tour de la Banque Nationale
600, rue de la Gauchetière ouest
Bureau 1900
Montréal, Québec H3B 4L8
(514) 878-2691, Téléc : 055-60947

Bureaux dans 40 villes au Québec et à Ottawa.
Représentation au Canada et dans plus de 60 pays.

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Costumes confectionnés à l'Atelier B.J.L. sous la direction de FRANCOIS BARBEAU
DOMINIQUE LEMIEUX: *assistante de François Barbeau*

DONNA GLIDDON: *perruques*
JEAN-FRANCOIS MARLEAU: *coiffures*

Décor construit dans les Ateliers du Théâtre du Rideau Vert
JACQUES LEBLANC: *Directeur des Ateliers*
GILBERT LEBLANC – LUCIEN LAFRANCE – DANIEL DESJARDINS: *assistants*

MICHAEL HAGEN: *brossage du décor*
LUC RONDEAU: *accessoiriste*

ÉQUIPE DE SCÈNE

LOUIS SARRAILLON: *chef éclairagiste*
ANDRÉ VANDERSTEENEN: *chef machiniste*
FRANCOIS PERRIER: *sonorisation*
VERA ZUYDERHOFF: *régisseur*
ROLLANDE MÉRINEAU: *habilleuse*

PUBLICITÉ

GUY DUBOIS: *photographe*
GERALD ZAHND: *graphiste*
IMPRIMERIE J.-N. LESPÉRANCE INC.: *imprimerie*

ÉCOUTEZ LE MÉDIA
É L E C T R O N I Q U E

OFFI *ciel*

du
théâtre

Chronique artistique

à 7h45 et 18h20

en semaine

ciel 98,5
MF

théâtre du rideau vert

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*
Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*
Mercedes Palomino, *directeur administratif*
Paul Colbert, *directeur*
François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, *avocat, Conseiller Juridique*
Gabriel Groulx, *c.a. vérificateur*
Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Francette Sorniguet, *adjointe administrative*
Yolande Maillet, *chef-comptable*
Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*
Hélène Keraudren, *secrétaire — responsable abonnements*
Marie-Claire Mongelard, *secrétaire*
Thérèse Delannoy, *secrétaire*

S. Elharrar, *gérant*

"THEATRE" *direction, Mercedes Palomino*
revue publiée par le Rideau Vert

Bureaux administratifs: 355, rue Gilford
Montréal — H2T 1M6 — Tél.: (514) 845-0267

Le Théâtre du Rideau Vert est subventionné par:

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

**LE CONSEIL DES ARTS
DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL**

Le Théâtre du Rideau Vert remercie les compagnies

CONSOLIDATED-BATHURST

MOLSON

NORTHERN TELECOM

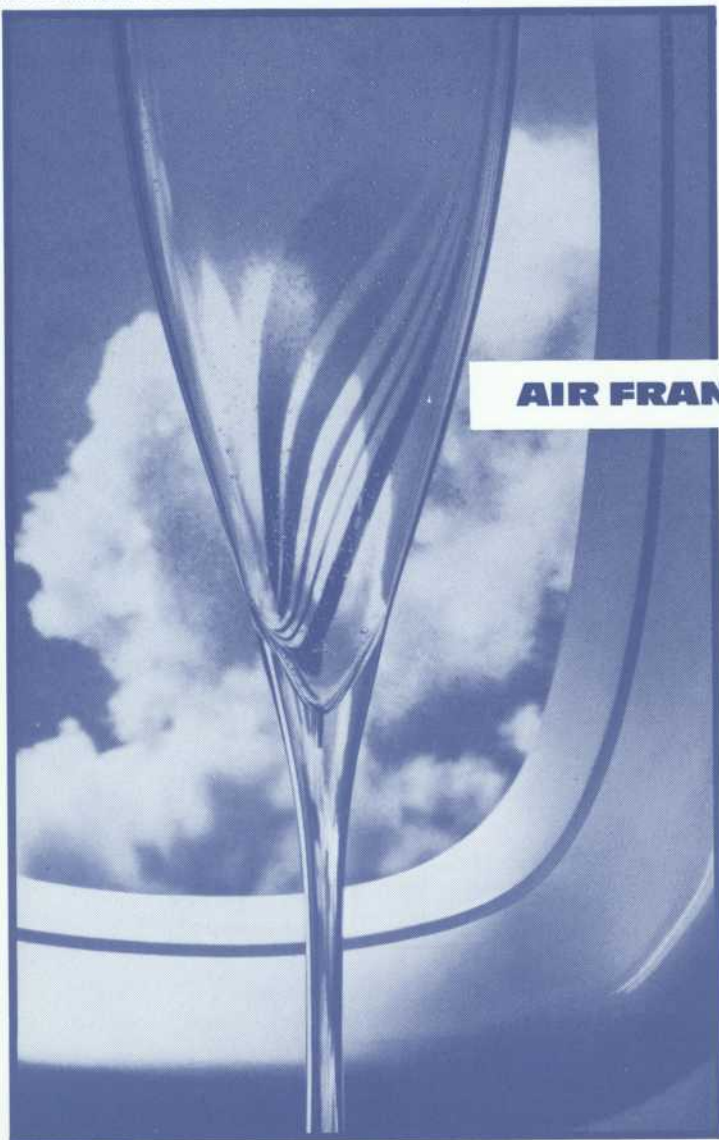
SHELL

de lui accorder appui et confiance

L'EXIGENCE

AIR FRANCE SE DOIT DE FAIRE HONNEUR A SES ORIGINES : LE STYLE ET LE RAFFINEMENT DE NOTRE SERVICE. SONT LES MEILLEURS AMBASSADEURS DE LA FRANCE DANS LE MONDE.

CETTE EXIGENCE FAIT DE CHAQUE VOYAGE AVEC AIR FRANCE UN MOMENT PRIVILÉGIÉ OÙ BONS VINS ET CHAMPAGNE S'ACCORDENT POUR ACCOMPAGNER UNE CUISINE DE TRADITION FRANÇAISE.



AIR FRANCE ///